

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 506/1999**  
**af 8. marts 1999**  
**om ændring af forordning (EF) nr. 340/1999 om levering af korn som fødevarer-**  
**hjælp**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96  
af 27. juni 1996 om fødevarerhjælpspolitik og fødevarer-  
hjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for  
fødevarerikkerheden <sup>(1)</sup>, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtning:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 340/1999 <sup>(2)</sup>  
åbnedes en licitation med henblik på levering af korn

som fødevarerhjælp; visse betingelser i bilaget til nævnte  
forordning bør ændres på modtagerens begæring —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EF) nr. 340/1999 erstattes af bilaget  
til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1999.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EFT L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 41 af 16. 2. 1999, s. 6.

## BILAG

## PARTI A

1. **Aktion nr.:** 115/98 (parti A); 124/98 (parti B).
2. **Modtager** <sup>(2)</sup>: World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; tlf. (39-6) 6513 2988; telex 626675 WFP I; fax 6513 2844/3.
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Somalia.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** majs.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 9 143.
7. **Antal partier:** 1 i 2 delmængder (parti A1: 5 000 tons; parti A2: 4 130 tons).
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 d)).
9. **Emballering** <sup>(7)</sup>: se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (1.0 A 1.c), 2.c) og B.3).
10. **Etikettering eller mærkning** <sup>(6)</sup>: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II. A. 3).
  - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk.
  - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
  - b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
  - transithavn eller -lager: —
  - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
  - første frist: 22. 3. - 11. 4. 1999
  - anden frist: fra 12. 4. til 2. 5. 1999.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
  - første frist: —
  - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
  - første frist: 2. 3. 1999
  - anden frist: fra 23. 3. 1999.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/t.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles. Telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (udelukkende).
22. **Eksportrestitution** <sup>(4)</sup>: restitutionen anvendelig den 19. 3. 1999, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 429/1999 (EFT L 52 af 27. 2. 1999, s. 16).

*Noter:*

- (<sup>1</sup>) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf. (32-2) 295 14 65)  
Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50).
- (<sup>2</sup>) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (<sup>3</sup>) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (<sup>4</sup>) Kommissionens forordning (EF) nr. 259/98 (EFT L 25 af 31. 1. 1998, s. 39) er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag. Leverandørens opmærksomhed henledes på artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i nævnte forordning. Der fremsendes kopi af licensen, så snart udførselsangivelsen er antaget (fax (32-2) 296 20 05).
- (<sup>5</sup>) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokumenter:  
— phytosanitært certifikat.
- (<sup>6</sup>) Uanset EFT C 114 af 29. april 1991, punkt II A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (<sup>7</sup>) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvon varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
-